

- (IT) **Scheda prodotto** in accordo con il Regolamento (UE) 2015/1186 - ALLEGATO IV;
- (EN) **Product fiche** according to Regulation (EU) 2015/1186 - ANNEX IV;
- (DE) **Produktdatenblatt** gemäß Verordnung (EU) 2015/1186 - ANHANG IV;
- (FR) **Fiche produit** conformément au Règlement (EU) 2015/1186 - ANNEXE IV;
- (NL) **Productkaart** in overeenstemming met Verordening (UE) 2015/1186 - BIJLAGE IV;
- (ES) **Ficha de producto** de acuerdo con el Reglamento (UE) 2015/1186 - ANEXO IV;
- (PT) **Fiche produit** de acordo com o Regulamento (UE) 2015/1186 - ANNEXE IV;
- (BG) **Продуктов фиш** в съответствие с Регламент (UE) 2015/1186 - ПРИЛОЖЕНИЕ IV;
- (CS) **Informační list výrobku** (EU) č. 2015/1186 - PŘÍLOHA IV;
- (DA) **Datablad** iht. forordningen (EU) 2015/1186 - BILAG IV;
- (EL) **Δελτίο προϊόντος** σύμφωνα με τον Κανονισμό (ΕΕ) 2015/1186 -ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV;
- (ET) **Tootekirjeldus** kooskõlas määrusega (EL) nr 2015/1186 - IV LISA;
- (FI) **Tuoteseloste** (EU) N:o 2015/1186 - LIITE IV;
- (HR) **Informacijski list** sukladno Uredbi (UE) 2015/1186 - PRILOG IV;
- (HU) **Termékismertető adatlap** Az (UE) 2015/1186 - IV MELLÉKLET rendelkezésnek megfelelően;
- (LT) **Gaminio vardinių parametrų lentelė** pagal Reglamentą (ES) 2015/1186 - IV PRIEDAS;
- (LV) **Ražojuma datu lapa** saskaņā ar Regulu (ES) 2015/1186 - IV PIELIKUMS;
- (PL) **Karta produktu** zgodnie z rozporządzeniem (UE) 2015/1186 - ZAŁĄCZNIK IV;
- (RO) **Fișa produsului** conform Regulamentului (UE) 2015/1186 - ANEXA IV;
- (SK) **Informačný list výrobku** v súlade s nariadením a Rady (EÚ) č. 2015/1186 - PRÍLOHA IV;
- (SL) **Podatkovna kartica** skladno z uredbo (EU) 2015/1186 - PRILOGA IV;
- (SV) **Produktblad** i enlighet med förordningar (UE) 2015/1186 - BILAGA IV;

- (DE) (1) Name oder Warenzeichen des Lieferanten;
- (2) Typ;
- (3) Modellkennung/gleichwertiger Modelle (durch Kommas getrennt);
- (4) Energieeffizienzklasse;
- (5) Direkte Wärmeleistung;
- (6) Indirekte Wärmeleistung;
- (7) Energieeffizienzindex;
- (8) Brennstoff-Wirkungsgrad bei Nennwärmeleistung;
- (9) Brennstoff-Wirkungsgrad bei Mindestwärmeleistung;
- (10) Alle beim Zusammenbau, bei der Installation oder Wartung des Einzelraumheizgerätes zu treffenden besonderen Vorkehrungen;
- (11) Der Gebrauch des Geräts ohne geeignete Verkleidung ist verboten; Aufbau-, Bedienungs- und Wartungsanleitung lesen und beachten;


- (FR) (1) Nom du fournisseur ou la marque commerciale;
- (2) Type;
- (3) Référence du modèle/modèles équivalents (séparés par des virgules);
- (4) Classe d'efficacité énergétique;
- (5) Puissance thermique directe;
- (6) Puissance thermique indirecte;
- (7) Indice d'efficacité énergétique;
- (8) Rendement utile à la puissance thermique nominale;
- (9) Rendement utile à la puissance thermique minimale;
- (10) Les éventuelles précautions particulières qui doivent être prises lors du montage, de l'installation ou de l'entretien du dispositif de chauffage décentralisé;
- (11) Il est interdit d'utiliser l'appareil sans revêtement adéquat - Lisez et respectez les instructions pour l'installation, l'utilisation et l'entretien;

- (NL) (1) Naam of handelsmerk van de leverancier;
- (2) Type;
- (3) Typeaanduiding/equivalente modellen (gescheiden door komma's);
- (4) Energie-efficiëntieklasse;
- (5) Directe warmteafgifte;
- (6) Indirecte warmteafgifte;
- (7) Energie-efficiëntie-index;
- (8) Nuttig rendement bij nominale warmteafgifte;
- (9) Nuttig rendement bij minimale warmteafgifte;
- (10) De te nemen specifieke voorzorgsmaatregelen voor de assemblage, de installatie en het onderhoud van het toestel voor lokale ruimteverwarming;
- (11) Het gebruik van het apparaat zonder geschikte bekleding is niet toegestaan; Lees de installatie-, gebruiks- en onderhoudsvoorschriften en volg deze op;

- (ES) (1) Nombre o marca comercial del proveedor;
- (2) Tipo;
- (3) Identificador del modelo/modelos equivalentes (separados por comas);
- (4) Clase de eficiencia energética;
- (5) Potencia térmica directa;
- (6) Potencia térmica indirecta;
- (7) Índice de Eficiencia Energética;
- (8) Eficiencia útil a potencia calorífica nominal;
- (9) Eficiencia útil a potencia térmica mínima;
- (10) Cualesquiera precauciones específicas que hayan de tomarse durante el montaje, instalación o mantenimiento del aparato de calefacción;
- (11) Está prohibido utilizar el aparato sin un revestimiento adecuado - Lea y siga las instrucciones para la instalación, el uso y el mantenimiento;

- (PT) (1) Nome do fornecedor ou marca comercial;
- (2) Tipo;
- (3) Referência do modelo/modelos equivalentes (separados por vírgulas);
- (4) Classe d'efficacité énergétique;
- (5) Potência térmica direta;
- (6) Potência térmica indireta;
- (7) Índice d'efficacité énergétique;
- (8) Eficiência útil à potência calorífica nominal;
- (9) Eficiência útil à potência térmica mínima;
- (10) Quaisquer precauções específicas que devam ser adotadas durante a montagem, instalação ou manutenção do aquecedor de ambiente local;
- (11) É proibido utilizar o aparelho sem o revestimento adequado - Leia e siga as instruções para a instalação, utilização e manutenção;

(IT) (EN)

|  |   |
|--|---|
| (1) Nome o marchio del fornitore;<br>Supplier's name or trademark;   |   |
| (2) Tipo;<br>Type;   | SL31-03   |
| (3) Identificativo del modello / modelli equivalenti (separati da virgola);<br>Model identifier / equivalent models (separated by commas);   | E128 A MF, E128 A MF PLUS, E128 MF, E128 MF PLUS  |
| (4) Classe di efficienza energetica;<br>Energy efficiency class;   | A+  |
| (5) Potenza termica diretta;<br>Direct heat output;  | 11,0 kW   |
| (6) Potenza termica indiretta;<br>Indirect heat output;  | - kW  |
| (7) Indice di efficienza energetica;<br>Energy efficiency index;   | 117   |
| (8) Efficienza utile alla potenza termica nominale;<br>Useful efficiency at nominal heat output;   | 87,4 %  |
| (9) Efficienza utile alla potenza termica minima;<br>Useful efficiency at minimum heat output;   | 84,3 %  |
| (10) Eventuali precauzioni da adottare al momento del montaggio, dell'installazione o della manutenzione dell'apparecchio per il riscaldamento d'ambiente locale:<br><br>Any specific precautions that shall be taken when the local space heater is assembled, installed or maintained: | (11) È vietato l'uso dell'apparecchio senza idoneo rivestimento - Leggere e seguire le istruzioni per l'installazione, l'uso e la manutenzione;<br><br>It is forbidden to use the appliance without suitable cladding - Please read and comply with the instructions for installation, use and maintenance; |

|  |  |   |  |   |
|--|--|---|--|---|
| <b>(BG)</b>  | <b>(CS)</b>  | <b>(DA)</b>   | <b>(EL)</b>  | <b>(ET)</b>   |
| (1) Наименование или търговска марка на доставчика;  | (1) Název nebo ochranná známka dodavatele;   | (1) Leverandørens navn eller varemærke;   | (1) Όνομα/Επωνυμία ή εμπορικό σήμα του προμηθευτή;   | (1) Tarnija nimi või kaubamärk;   |
| (2) Тип;   | (2) Typu;  | (2) Type;   | (2) Τύπος;   | (2) Tüübi;  |
| (3) Идентификатор на доставчика за модела/еквивалентни модели (разделени със запети);  | (3) Identifikační značkou modelu/rovnocenných modelů (oddělené čárkami);   | (3) Modelidentifikation/ækvivalente modeller (adskilt af kommaer);  | (3) Αναγνωριστικό μοντέλου/ισοδύναμων μοντέλων (χωρίζονται με κόμματα);  | (3) Mudelitähis/samaväärsete mudelite (eraldatud komadega);   |
| (4) Клас на енергийна ефективност;   | (4) Třída energetické účinnosti;   | (4) Energieeffektivitetsklasser;  | (4) Τάξη ενεργειακής απόδοσης;   | (4) Energiatõhususe klass;  |
| (5) Пряко отделяна топлинна мощност;   | (5) Přímý tepelný výkon;   | (5) Direkte varmeydelse;  | (5) Άμεση θερμική ισχύς;   | (5) Otsene soojusvõimsus;   |
| (6) Непряко отделяна топлинна мощност;   | (6) Nepřímý tepelný výkon;   | (6) Indirekte varmeydelse;  | (6) Έμμεση θερμική ισχύς;  | (6) Kaudne soojusvõimsus;   |
| (7) Индекс за енергийна ефективност;   | (7) Index energetické účinnosti;   | (7) Energieeffektivitetsindeks;   | (7) Δείκτης ενεργειακής απόδοσης;  | (7) Energiatõhususindeks;   |
| (8) Полезна ефективност при номинална топлинна мощност;  | (8) Užitečná účinnost při jmenovitém tepelném výkonu;  | (8) Virkningsgrad ved nominel varmeydelse;  | (8) Ωφέλιμη απόδοση στην ονομαστική θερμική ισχύ;  | (8) Kasutegur nimisoojusvõimsusel;  |
| (9) Полезна ефективност при минимална топлинна мощност;  | (9) Užitečná účinnost při minimálním tepelném výkonu;  | (9) Virkningsgrad ved mindste varmeydelse;  | (9) Ωφέλιμη απόδοση στην ελάχιστη θερμική ισχύ;  | (9) Kasutegur minimaalsel soojusvõimsusel;  |
| (10) Всякакви специфични предпазни мерки, които трябва да бъдат взети, когато локалният отоплителен топлоизточник се сглобява, монтира или поддържа;   | (10) Veškerá konkrétní preventivní opatření, jež musí být učiněna při montáži, instalaci nebo údržbě lokálního topidla;  | (10) Eventuelle specifikke forholdsregler, der skal træffes, når produktet til lokal rumopvarming samles, installeres eller vedligeholdes;  | (10) Τυχόν ειδικές προφυλάξεις που πρέπει να λαμβάνονται κατά τη συναρμολόγηση, την εγκατάσταση ή τη συντήρηση του τοπικού θερμαντήρα χώρου;                     | (10) Ettevaatusmeetmed kütteseadme koostamise, paigaldamise ja hooldamise juures;   |
| (11) Забранено е да използвате уреда, без подходяща облицовка - Прочетете и следвайте инструкциите за инсталиране, употреба и поддръжка;               | (11) Je zakázáno používat spotřebič bez řádného opláštění - Přečtěte si a dodržujte návod k instalaci, použití a údržbě;   | (11) Det er forbudt at bruge apparatet uden passende beklædning - Læs og overhold instruktionerne for installation, brug og vedligeholdelse;  | (11) Απαγορεύεται να χρησιμοποιούν τη συσκευή χωρίς την κατάλληλη επένδυση - Διαβάστε και ακολουθήστε τις οδηγίες εγκατάστασης, χρήσης και συντήρησης;           | (11) Keelatud on kasutada seadet ilma sobiva fassaadi Lugege ja järgige paigaldus-, kasutus- ja hooldusjuhendit;                        |
| <b>(FI)</b>  | <b>(HR)</b>  | <b>(HU)</b>   | <b>(LT)</b>  | <b>(LV)</b>   |
| (1) Tavarantoimittajan nimi tai tavaramerkki;  | (1) Naziv ili zaštitni znak dobavljača;  | (1) A szállító nevét vagy védjegyét;  | (1) Tiekėjo pavadinimas arba prekės ženklas;   | (1) Piegādātāja nosaukums vai preču zīme;   |
| (2) Тyyppi;  | (2) Tip;   | (2) Típus;  | (2) Tipas;   | (2) Tipa;   |
| (3) Mallitunniste/vastaavista malleista (pilkuin erotettu);  | (3) Identifikacijska oznaka modela/ekvivalentnih modela (odvojeno zarezima);   | (3) Modellazonosító/egyenértékű modellek (veszővel elválasztva);  | (3) Modelja identifikators/atitinkamų modelių (atskirtas kableliais);  | (3) Modeļa identifikators/ekvivalento modeļu (atdalītas ar komatiem);   |
| (4) Energiatohokkuusluokka;  | (4) Razred energetske učinkovitosti;   | (4) Energiahatékonyági osztály;   | (4) Energoefektivitātes klase;   | (4) Energoefektivitātes klase;  |
| (5) Suora lämpöteho;   | (5) Izravni toplinski učinak;  | (5) Közvetlen hőteljesítmény;   | (5) Tiesiogiai atiduodama šiluminė galia;  | (5) Tiešā siltuma jauda;  |
| (6) Epäsuora lämpöteho;  | (6) Neizravni toplinski učinak;  | (6) Közvetett hőteljesítmény;   | (6) Netiesiogiai atiduodama šiluminė galia;  | (6) Netiešā siltuma jauda;  |
| (7) Energiatohokkuusindeksi;   | (7) Indeks energetske učinkovitosti;   | (7) Energiahatékonyági mutató;  | (7) Energoefektivitātes indeks;  | (7) Energoefektivitātes indekss;  |
| (8) Hyötysuhde nimellislämpöteholla;   | (8) Korisna učinkovitost kod nazivne toplinske snage;  | (8) A névleges hőteljesítményhez tartozó hatásfok;  | (8) Naudingasis efektyvumas esant vardinei šiluminei galiai;   | (8) Lietderības koeficients pie nominālās siltuma jaudas;   |
| (9) Hyötysuhde vähimmäislämpöteholla;  | (9) Korisna učinkovitost kod minimalne toplinske snage;  | (9) A minimális hőteljesítményhez tartozó hatásfok;   | (9) Naudingasis efektyvumas esant mažiausiai šiluminei galiai;   | (9) Lietderības koeficients pie minimālās siltuma jaudas;   |
| (10) Erityiset varotoimenpiteet, jotka on otettava huomioon paikallista tilälämmittintä koottaessa, asennettaessa tai huollettaessa;                   | (10) Sve posebne mjere opreza koje se moraju poduzeti kada se sastavlja, ugrađuju ili održavaju uređaji za lokalno grijanje prostora;                                | (10) Minden olyan esetleges speciális óvintézkedés megjelölését, amelyet az egyedi helyiségfűtő berendezés összeszerelésekor, üzembe helyezésékor vagy karbantartásakor meg kell tenni; | (10) Visos specialios atsargumo priemonės, kurių imamasi surenkant, įrengiant vietinį patalpų šildytuvą ar atliekant jų techninę priežiūrą;                      | (10) Jebkādi īpaši piesardzības pasākumi, kas ievērojami, lokālo telpu sildītāju montējot, uzstādot vai veicot tā tehniko apkopi;       |
| (11) Se ei saa käyttää laitetta ilman sopivaa verhoaus; Lue asennus-, käyttö- ja huolto-ohjeet ja noudata niitä;                                       | (11) Zabranjena je uporaba uređaja bez prikladne obloge - Pročitati i sljediti upute za instaliranje, uporabu i održavanje;  | (11) Tilos használni a készüléket, anélkül, megfelelő burkolat - Olvassa el és tartsa be a telepítési, használati és karbantartási utasításokat;  | (11) Draudžiama naudoti prietaisą ir neturint tam tinkamo apvalkalo - Perskaitykite įrengimo, naudojimo ir priežiūros instrukcijas ir vykdykite jų reikalavimus; | (11) Aizliegts lietot ierīci bez atbilstošas apšuvuma - Izlasīt un sekot instrukcijām instalācijai, lietošanai un tehnikai apkopei;     |
| <b>(PL)</b>  | <b>(RO)</b>  | <b>(SK)</b>   | <b>(SL)</b>  | <b>(SV)</b>   |
| (1) Nazwa dostawcy lub znak towarowy;  | (1) Denumirea sau marca comercială a furnizorului;   | (1) Meno dodávateľa alebo jeho ochranná známka;   | (1) Ime dobavitelja ali blagovna znamka;   | (1) Leverantörens namn eller varumärke;   |
| (2) Typu;  | (2) Tipul;   | (2) Typu;   | (2) Tip;   | (2) Typ;  |
| (3) Identyfikator modelu/równoważnych modeli (oddzielone przecinkami);   | (3) Identificator de model/modelelor echivalente (separate prin virgule);  | (3) Identifikačný kód modelu/ekvivalentných modelov (oddelené čarkami);   | (3) Identifikacijska oznaka modela/enakovrednih modelov (ločene z vejicami);   | (3) Modellbeteckning/likvärdiga modeller (separerade av kommatecken);   |
| (4) Klasa efektywności energetycznej;  | (4) Clasa de eficiență energetică;   | (4) Trieda energetickej účinnosti;  | (4) Razred energetske učinkovitosti;   | (4) Energieeffektivitetsklass;  |
| (5) Bezpośrednia moc cieplna;  | (5) Putere termică directă;  | (5) Priamy tepelný výkon;   | (5) Neposredna izhodna toplotna moč;   | (5) Direkt värmeeffekt;   |
| (6) Pośrednia moc cieplna;   | (6) Putere termică indirectă;  | (6) Nepriamy tepelný výkon;   | (6) Posredna izhodna toplotna moč;   | (6) Indirekt värmeeffekt;   |
| (7) Współczynnik efektywności energetycznej;   | (7) Indicele de eficiență energetică;  | (7) Index energetickej účinnosti;   | (7) Indeks energetske učinkovitosti;   | (7) Energieeffektivitetsindex;  |
| (8) Sprawność użytkowa przy nominalnej mocy cieplnej;  | (8) Randamentul util la putere termică nominală;   | (8) Užitočná účinnosť pri menovitom tepelnom výkone;  | (8) Izkoristek pri nazivni izhodni toplotni moči;  | (8) Nyttoverkningsgrad vid nominell avgiven värmeeffekt;  |
| (9) Sprawność użytkowa przy minimalnej mocy cieplnej;  | (9) Randamentul util la putere termică minimă;   | (9) Užitočná účinnosť pri minimálnom tepelnom výkone;   | (9) Izkoristek pri minimalni izhodni toplotni moči;  | (9) Nyttoverkningsgrad vid lägsta värmeeffekt;  |
| (10) Wszelkie szczególne środki ostrożności, jakie muszą być stosowane podczas montażu, instalacji lub konserwacji miejscowego ogrzewacza pomieszczeń; | (10) Orice măsură de precauție specifică ce trebuie luată la asamblarea, instalarea sau efectuarea unei lucrări de întreținere a aparatului pentru încălzire locală; | (10) Všetky osobitné opatrenia, ktoré je potrebné vykonať pri montáži, inštalácii alebo údržbe lokálneho ohrievača priestoru;   | (10) Vse posebne varnostne ukrepe, ki jih je treba sprejeti pri sestavljanju, montaži ali vzdrževanju lokalnega grelnika prostorov;                              | (10) Eventuella särskilda försiktighetsåtgärder som ska vidtas vid montering, installation eller underhåll av rumsvärmare;              |
| (11) Zabrania się korzystania z urządzenia bez odpowiedniej okładziny - Przeczytać i stosować się do instrukcji instalacji, użytkowania i konserwacji; | (11) Este interzisă utilizarea aparatului fără placare adecvată - A se citi și a se respecta instrucțiunile de instalare, utilizare și întreținere;                  | (11) Je zakázané používať spotrebič bez riadneho opláštenia - Prečítajte si dodržujte návod na inštaláciu, použitie a údržbu;   | (11) Prepovedana je uporaba naprave brez ustrezne obloge - Preberite in upoštevajte navodila za uporabo in vzdrževanje;  | (11) Det är förbjudet att använda apparaten utan lämpligt hölje - Läs och följ anvisningarna gällande installation, bruk och underhåll; |